

UCHWAŁA NR /2024 r.
SEJMIKU WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO

z dnia 2024 r.

**w sprawie podpisania Memorandum o Współpracy pomiędzy Województwem
Lubelskim a Regionem Lacjum**

Na podstawie art. 18 pkt 14 oraz art. 77 ust. 1-3 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2022 r. poz. 2094 oraz z 2023 r. poz. 572 i 1688), Sejmik Województwa Lubelskiego uchwala, co następuje:

- § 1. Województwo Lubelskie wyraża wolę podpisania Memorandum o Współpracy pomiędzy Województwem Lubelskim a Regionem Lacjum, zwanego dalej Memorandum.
- § 2. Projekt Memorandum stanowi załącznik do niniejszej uchwały.
- § 3. Podpisanie Memorandum może nastąpić po uzyskaniu zgody Ministra Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej.
- § 4. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Województwa Lubelskiego.
- § 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE
do uchwały nr /2024
Sejmiku Województwa Lubelskiego
z dnia 2024 r.
w sprawie podpisania Memorandum o Współpracy pomiędzy
Województwem Lubelskim a Regionem Lacjum

Zgodnie z art. 18 pkt 14 Ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa do wyłącznej właściwości sejmiku województwa należy:

„podejmowanie uchwał w sprawie uczestnictwa w międzynarodowych zrzeszeniach regionalnych i innych formach współpracy regionalnej.”

Zgodnie z art. 77 ust. 1-3 Ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa:

1. „Priorytety współpracy zagranicznej województwa” mogą być uchwalane oraz inicjatywy zagraniczne województwa, w tym w szczególności projekty umów o współpracy regionalnej, mogą być podejmowane za zgodą ministra właściwego do spraw zagranicznych.
2. Uchwały, o których mowa w ust. 1, zapadają bezwzględną większością głosów ustawowego składu sejmiku województwa.
3. Uchwała oraz zawarte umowy o współpracy regionalnej, o których mowa w ust. 1, przesyłane są przez marszałka województwa do ministra właściwego do spraw zagranicznych oraz ministra właściwego do spraw administracji publicznej”.

Nawiązanie i pogłębienie współpracy z regionami włoskimi, w tym w szczególności z Regionem Lacjum, znalazło swoje odzwierciedlenie w przyjętych przez Sejmik Województwa Lubelskiego w 2020 roku „Priorytetach Współpracy Zagranicznej Województwa Lubelskiego” (Uchwała Nr XXII/358/2020 Sejmiku Województwa Lubelskiego z dnia 21 grudnia 2020 r.).

Współpracę zagraniczną Województwa postrzegać należy jako jedno z istotnych narzędzi rozwoju i promocji regionu, ze szczególnym uwzględnieniem sfery gospodarczej, kulturalnej i turystycznej, a także kreowania marki „Lubelskie” i wspierania działań mających na celu rozwój turystyki krajowej i międzynarodowej.

Region Lacjum to ponad 5-milionowy region administracyjny znajdujący się w centralnych Włoszech. Jest jednym z najbardziej znanych regionów Włoch, ze względu na znajdującą się w nim stolicę państwa Rzym, która stanowi ważną część dziedzictwa kulturowego współczesnego świata. Rozwój gospodarki tego regionu oparty jest głównie na uprawie

winorośli, warzyw i owoców, ale również na przemyśle chemicznym, mineralnym oraz paliwowo-energetycznym. Wysoko rozwinięta turystyka wywiera duży wpływ na gospodarkę regionu.

Położone w Regionie Lacjum miasto Palombara Sabina jest miastem partnerskim Ostrowa Lubelskiego. Z inicjatywy Wicemarszałka Zbigniewa Wojciechowskiego, zaproponowano nawiązanie współpracy partnerskiej pomiędzy gminą Frosinone, gdzie położone jest Monte Cassino (Region Lacjum) a Dęblinem.

Od momentu nawiązania pierwszych kontaktów w 2022 roku, współpraca pomiędzy Województwem Lubelskim a Regionem Lacjum nabierała coraz większego tempa i głębszego znaczenia. Obie strony zaangażowały się w organizację oraz uczestnictwo w szeregu wspólnych wydarzeń, które stanowiły solidne fundamenty dla rozwoju relacji gospodarczych, kulturalnych i społecznych.

W ciągu ostatnich lat odbyły się trzy edycje Polsko-Włoskiego Forum Gospodarczego, które stały się miejscem wymiany doświadczeń, pomysłów oraz okazją do nawiązania konkretnych relacji biznesowych. Te spotkania umożliwiły przedstawicielom obu regionów wzajemne poznanie, a także zidentyfikowanie obszarów wspólnego interesu oraz potencjalnych projektów inwestycyjnych.

Ponadto, miały miejsce liczne spotkania z udziałem przedstawicieli przedsiębiorstw, instytucji oraz samorządów z obu regionów. Te interakcje przyczyniły się do budowy zaufania, wymiany informacji oraz poszerzenia perspektyw w zakresie współpracy między sektorami prywatnymi i publicznymi.

Współpraca pomiędzy Województwem Lubelskim a Regionem Lacjum nie ogranicza się jednak tylko do sfery biznesu. Obie strony aktywnie poszukują również możliwości współpracy w obszarach kulturalnych, edukacyjnych czy naukowych. Dzięki wymianie doświadczeń i wiedzy, obie społeczności mogą wzbogacać się wzajemnie, budując trwałe więzi między ludźmi oraz instytucjami. Nasze regiony łączą bliskie więzi kulturowe i historyczne. Szczególnie ważne i bliskie wszystkim Polakom dotyczą II Wojny Światowej, czego wymownym przykładem jest udział Polskich Żołnierzy w bitwie pod Monte Cassino. Dbałość i pamięć o poległych bohaterach, których prochy spoczywają na miejscowym cmentarzu jest dla wszystkich Polaków świadectwem wdzięczności Narodu Włoskiego.

Perspektywy rozwoju tej współpracy są obiecujące. Zarówno Województwo Lubelskie, jak i Region Lacjum wykazują silne zaangażowanie w dalszy rozwój relacji partnerskich. Istotnym krokiem w rozwoju współpracy jest opracowane Memorandum o Współpracy pomiędzy

Województwem Lubelskim a Regionem Lacjum. Memorandum to dokument, który określa główne zasady, cele oraz obszary współpracy. Stanowi on podstawę dalszych działań i inicjatyw, a także narzędzie umożliwiające monitorowanie postępów oraz ocenę efektów. Dążenie do wzajemnego wspierania się, poszukiwanie nowych możliwości oraz otwartość na nowe inicjatywy są kluczowymi elementami budowania trwałej i owocnej współpracy.



REGIONE
LAZIO

**Memorandum o Współpracy
pomiędzy
Województwem Lubelskim
a
Regionem Lacjum**

Województwo Lubelskie Rzeczypospolitej Polskiej oraz Region Lacjum Republiki Włoskiej, dalej zwane Stronami;

zgodnie z postanowieniami Traktatu o Przyjaźni i Współpracy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Włoską, podpisanego w Warszawie dnia 11 października 1991 roku;

świadomi, że niniejsze Memorandum o Współpracy wpisuje się w szerszy kontekst współpracy i dobrych relacji między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Włoską;

zjednoczone wspólną wolą promowania rozwoju gospodarczego, społecznego i kulturalnego swoich społeczności, w celu nawiązania przyjaźni i współpracy między swoimi społecznościami;

postanawiają co następuje:

Artykuł 1 (Cele i założenia)

Strony zobowiązują się do wspierania i promowania - w ramach swoich kompetencji - inicjatyw mających na celu wspieranie współpracy, w szczególności w następujących obszarach:

1. Promocja współpracy gospodarczej oraz relacji handlowych i przedsiębiorczości;
2. Wspólne działania w sferze edukacji, akademickiej, naukowej i zdrowotnej;
3. Promocja i wzbogacanie dziedzictwa kulturowego;
4. Promocja i rozwój sektora rolno-spożywczego, zrównoważonej turystyki oraz źródeł energii odnawialnej.

Artykuł 2 (Działania współpracy)

W celu osiągnięcia założeń określonych w Artykule 1, Strony będą realizować następujące działania o znaczeniu międzynarodowym:

1. Promocja współpracy gospodarczej oraz relacji handlowych i przedsiębiorczości, poprzez:
 - a) organizowanie misji handlowych dla przedsiębiorców obu Stron;
 - b) wymianę wiedzy i doświadczeń w zakresie działalności produkcyjnej, ze szczególnym uwzględnieniem małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP);

- c) wsparcie dla firm zainteresowanych poprawą poziomu eksportu i wzajemnych inwestycji w obszarach wspólnego zainteresowania, takich jak branża spożywcza, farmaceutyczna, lotnicza i biotechnologiczna;
- d) działania mające na celu ułatwienie kontaktów i wymiany między startupami a innowacyjnymi firmami o wysokiej wartości technologicznej;
- e) działania mające na celu wspieranie udziału w targach branżowych na odpowiednich obszarach poprzez wymianę informacji na temat planowanych targów w celu ustalenia wzajemnych wizyt lub uczestnictwa;
- f) strony będą tworzyć warunki dla organizacji targów, wystaw, misji i konferencji gospodarczych w celu wzajemnej promocji produktów i usług pochodzących z ich obszarów.

2. Wspólne działania w sferze edukacji, akademickiej, naukowej i zdrowotnej, poprzez:

- a) promocję i rozwój relacji między uniwersytetami i ośrodkami badawczymi w celu wymiany informacji i doświadczeń w dziedzinie nauki i innowacji technologicznej;
- b) realizację wspólnych projektów między uniwersytetami obecnymi na obu terenach;
- c) ustanowienie programów wymiany uczniowskiej między szkołami obu Stron, poprzez wymianę między uczniami, nauczycielami i badaczami;
- d) realizację projektów promocji i edukacji akademickiej;
- e) współpracę w rozwoju działań edukacyjnych, poprzez staże i praktyki zawodowe;
- f) wymianę doświadczeń między przedstawicielami placówek edukacyjnych dotyczących przygotowania nauczycieli do edukacji inkluzyjnej;
- g) wzmacnianie współpracy między sektorem badań i rozwoju a sektorem produkcyjnym, poprzez promowanie wykorzystania infrastruktur naukowych i potencjału uniwersytetów;
- h) wymianę wiedzy i doświadczeń w organizacji systemu opieki zdrowotnej;
- i) współpracę między strukturami regionalnego systemu opieki zdrowotnej a instytutami badawczymi w zakresie badań medycznych/wirusologicznych.

3. Promocja i wzbogacanie dziedzictwa kulturowego, poprzez:

- a) wsparcie dla projektów promujących organizację wystaw, festiwali i wydarzeń w celu promowania wymiany kulturowej między dwoma Stronami oraz w obszarze ochrony zabytków i dziedzictwa kulturowego ich odpowiednich obszarów;
- b) zachęcanie do kontaktów kulturalnych i międzyludzkich, szczególnie wśród młodzieży;
- c) wymianę doświadczeń w dziedzinie turystyki kulturowej, poprzez udział w cyklicznych wydarzeniach kulturalnych, lekcjach muzealnych i warsztatach;
- d) wzbogacanie narzędzi służących do cyfryzacji dziedzictwa kulturowego materialnego i niematerialnego;
- e) rozwój nowych form edukacji muzealnej.

4. Promowanie i rozwój sektora rolno-spożywczego, zrównoważonej turystyki oraz źródeł energii odnawialnej, poprzez:

- a) wymianę doświadczeń w uprawie winorośli i produkcji wina;

- b) rozpoczęcie współpracy między winiarniami obu Stron;
- c) wzajemną promocję i wymianę dobrych praktyk w dziedzinie agroturystyki;
- d) wzbogacanie turystyki głównie enogastronomicznej, uwzględniając specyficzne cechy terenów i szanując wartości środowiskowe;
- e) realizację projektów rozwoju i współpracy dotyczących infrastruktury i usług dedykowanych sektorowi turystycznemu (połączenia lotnicze, lotniska, logistyka);
- f) działania na rzecz rozwoju społeczności energetycznych;
- g) zwiększenie produkcji i wykorzystania energii pochodzącej z odnawialnych źródeł energii.

Artykuł 3 (Grupa robocza)

Aby wdrożyć w praktyce działania współpracy określone w Artykule 2 i sprawdzić ich wyniki, Strony zorganizują spotkania, ustalając skład Grup Roboczych na zasadzie równości.

Artykuł 4 (Klauzula neutralności finansowej)

Wszystkie działania planowane lub wynikające z realizacji niniejszego Memorandum o Współpracy będą finansowane ze środków dostępnych, nie generując dodatkowych obciążeń dla Regionu Lacjum ani żadnych kosztów dla Republiki Włoskiej. Mogą one być finansowane przez strony trzecie, za wzajemną zgodą Stron, zgodnie z ustalonymi między Stronami zasadami administracyjnymi i finansowymi.

Artykuł 5 (Klauzula niezmienności prawnej)

Niniejsze Memorandum o Współpracy będzie realizowane zgodnie z polskim i włoskim prawem oraz stosownym prawem międzynarodowym, jak i zobowiązaniami wynikającymi z przynależności Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Włoskiej do Unii Europejskiej. Niniejsze Memorandum o Współpracy nie stanowi międzynarodowej umowy, z której mogą wynikać prawa i obowiązki prawa międzynarodowego. Żadna klauzula niniejszego Memorandum o Współpracy nie będzie interpretowana i realizowana jako zobowiązanie prawnie wiążące między Stronami.

Artykuł 6 (Klauzula ochrony danych osobowych)

Każda ze Stron zagwarantuje ochronę danych osobowych otrzymanych od drugiej Strony w ramach realizacji działań przewidzianych w niniejszym Memorandum o Współpracy, zobowiązując się do nieprzekazywania ich osobom trzecim i w każdym razie, do nieprzetwarzania ich w sposób niezgodny z uzgodnionym celem bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony.

W przypadku przekazywania danych osobowych osobom trzecim należy odnieść się do przepisów wspólnotowych (rozporządzenie UE 2016/679, „Ogólne Rozporządzenie o Ochronie Danych Osobowych – RODO”).

Artykuł 7 (Informacja)

Strony będą informować odpowiednie ambasady na terytorium obu swoich państw o postępach podejmowanych inicjatyw w ramach niniejszego Memorandum o Współpracy.

Artykuł 8 (Zmiany i Uzupełnienia)

Ewentualne zmiany lub uzupełnienia niniejszego Memorandum o Współpracy mogą być dokonywane na piśmie za zgodą obu Stron oraz dla Strony włoskiej, zgodnie z procedurami analogicznymi do tych przewidzianych dla zatwierdzenia niniejszego Memorandum o współpracy.

Artykuł 9 (Rozbieżności w interpretacji)

Wszelkie rozbieżności dotyczące interpretacji lub realizacji niniejszego Memorandum o Współpracy będą rozwiązywane polubownie, w drodze bezpośrednich konsultacji między Stronami.

Artykuł 10 (Skuteczność i czas obowiązywania)

Niniejsze Memorandum o Współpracy wchodzi w życie z chwilą podpisania i będzie obowiązywać przez okres 2 (dwóch) lat. Może ono być wyraźnie przedłużone przez Strony na kolejne 2 (dwa) lata za pomocą pisemnego powiadomienia i z zachowaniem procedur przewidzianych przez odpowiednie krajowe porządki prawne. Każda ze Stron może w każdej chwili wypowiedzieć niniejsze Memorandum o Współpracy w drodze pisemnego powiadomienia drugiej Strony. Niniejsze Memorandum o Współpracy uważa się za rozwiązane po upływie 4 miesięcy od daty otrzymania wspomnianego powiadomienia.

Memorandum o Współpracy zawarte w dnia... sporządzono w trzech egzemplarzach, każdy w języku polskim, włoskim i angielskim. Wszystkie teksty mają taką samą moc prawną.

W razie rozbieżności przy interpretacji dokumentów sporządzanych w kilku językach tekst w języku angielskim będzie uważany za rozstrzygający.

W imieniu Regionu Lacjum
(Republika Włoska)

Prezydent

W imieniu Województwa Lubelskiego
(Rzeczpospolita Polska)

Marszałek Województwa

Wicemarszałek Województwa